

# حقوق وواجبات المواطنين الخاصة بالخدمات الصحية العامة في أندالوسيا

وفقاً لقانون ٢/١٩٩٨ الخاص بالصحة في أندالوسيا، والذي تم نشره في النشرة الرسمية لمجلس أندالوسيا (بوخا) عدد رقم ٧٤، الصادر في ٤ يوليو

## حقوق المواطن كمنتفع بالنظام الصحي

- تلقي الرعاية الصحية وفقاً لمبدأ المساواة، مع ضمان عدم التعرض للفرقة لأي سبب كان، مع احترام شخص المواطن، كرامته الإنسانية وخصوصيته.
- أن يتم توفير الرعاية والمساعدات والخدمات الصحية للمواطن والتي تعد ضرورية للعناية بصحته.
- أن يتم تقديم المعلومات للمواطن وأقاربه ومدنيه بلغة مفهومة فيما يتعلق بعلاجه، متضمناً التشخيص، العلاج، الوقاية، المدة المتوقعة للإقامة في حالة الدخول إلى المستشفى والبدائل العلاجية.
- تلقي معلومات حول الخدمات والمساعدات الصحية التي يمكن للمواطن الحصول عليها والمتطلبات الواجب توافرها للتمتع بتلك الخدمات.
- أن يتم تزويد معلومات حول برامج الوقاية والوعي الصحي التي يتم في مركز الرعاية الأولى التابع له.
- أن يتم تزويد معلومات حول أوجه الصحة الجماعية ذات الأهمية أو المرتفعة أو ذات الخطورة.
- أن يتم استقبال المواطن بصورة شخصية لدى وصوله إلى أي مركز صحي، وخاصة في المستشفيات، مع إبلاغه بكافة الأمور التي تجعل إقامته أكثر راحة.
- يتم تزويد معلومات واضحة ومفهومة قبل العلاج والعمليات الجراحية والفحوص التشخيصية التي قد تشمل على خطورة، وذلك قبل الحصول على موافقته كتابياً.
- يجب أن يكون المواطن على دراية مسبقة، كما يجب الحصول على موافقته الكتابية، في حالة ما إذا كانت الإجراءات التي سوف تتخذ في حالته سوف يتم استخدامها في مشروع تعليمي أو بحثي قد ينطوي على أي خطر إضافي يهدد صحة المواطن.
- للمواطن الحق في الانتقاء من بين الخيارات التي يقدمها له الطبيب/ة، كما أن له الحق في رفض أي تدخل طبي، إلا في الحالات القانونية التالية (وجود خطر على الصحة العامة، العجز، وفي حالة وجود ضرورة للتدخل الطارئ قبل حدوث إصابة جسيمة أو لوجود خطر الوفاة).
- الحق في معرفة اسم ووظيفة الأخصائيين القائمين على علاجه.
- الخضوع للتدخل الجراحي خلال الفترة المحددة وفقاً للقوانين الخاصة بكل إجراء من إجراءات النظام الصحي العام.
- يحق للمواطن تلقي رعاية صحية في وقت مناسب حسب الحالة، وكذلك تزويده بمعلومات حول شروط الاستجابة الخاصة بالاستشارات والتحاليل التشخيصية والتدخلات الجراحية.
- حق الإطلاع على نموذج الحقوق والواجبات في كافة المراكز الصحية. كما يحق للمواطن تقديم الشكاوى والاقتراحات وتلقي إجابات عنها وفقاً للشروط المتبعة.
- المشاركة في النظام الصحي العام من خلال برنامج النصائح الصحية ومن خلال التمثيل المناسب عبر جمعيات المستهلكين والمنفذين وكذلك الحق في التعبير عن رأيه من خلال مختلف أنواع البحث الاجتماعي، كما يتمتع المواطن بالحق في تلقي معلومات حول سبل التحسين والتطوير الناتجة عن كل هذا.
- يحق للمواطن أن تتخذ كافة الإجراءات الملائمة، والتي تهدف إلى جانب الاهتمام بعلاجه، العمل على التقليل والتخفيف من المعاناة والألم، سواء في تلك المواقف الحرجة أو فترة ما قبل الوفاة، وذلك مع مراعاة الكاملة للاستقلالية والنزاهة والاحترام الشخصي.
- أن يؤخذ في الاعتبار الرغبات المسبقة، المعن عنها وفق الإجراءات المتبعة.
- أن يتم الحفاظ على سرية المعلومات الخاصة بخريطة الجينات الخاصة بالمواطن، وألا تستخدم في أي نوع من أنواع الفرقة. كما يحق للمواطن الحصول على المزايما الناتجة عن تكنولوجيا الجينات الجديدة والتي تتوافق مع الإطار القانوني المعمول به.
- استخدام تقنيات المعلومات والاتصالات، المتوافقة مع التطور الجاري في تلك القطاعات، في الخدمات الصحية، وفق معايير التوافق والأمان والاستمرارية.
- أن يصاحبه/أحد الأقارب أو شخص مؤثوق به أثناء إجراءات الرعاية الصحية كلها، طالما تسمح بذلك الظروف الطبية.
- أن يتم الحفاظ على السرية فيما يتعلق بكافة المعلومات المتعلقة برعاية المواطن في أي مركز صحي؛ وكذلك سرية المعلومات الشخصية التي يتم الحصول عليها في تلك الأثناء.
- يتم الاحتفاظ بتقرير كتابي أو سجل متابعة تقني مناسب للحالة، مع الاحتفاظ بمعلومات المواطن في سجله الطبي، المعلومات، والتي يجب أن تكون موحدة على الأقل في كل مؤسسة صحية، يجب أن تشمل على تقرير حول حالة المواطن الصحية وتقييمها، وكذلك التحاليل والعلاج الذي تلقاه.
- للمواطن الحق في الإطلاع على تقريره الطبي وفقاً للإجراءات المتبعة.
- يتسلم المواطن تصريح بالخروج بعد انتهاء إقامته في أي مؤسسة طبية، وذلك بعد الانتهاء من الاستشارة المتخصصة وبعد الحصول على تصريح الطوارئ.
- أن يتلقى المواطن شهادة معتمدة حول حالته الصحية.
- يتم تخصيص طبيب/ة ومركز رعاية أولي لمتابعة المواطن، كما يمكن للمواطن أن يختار متخصص آخر ومركز آخر.
- للمواطن الحق في اختيار طبيب/ة للعائلة وكذلك طبيب أطفال من بين الأطباء الموجودين بالبلدية التابع لها، وكذلك من بين بقية الأطباء/الطبيبات التابعين للمنطقة الصحية التي يقع ضمنها محل إقامته.
- للمواطن الحق في اختيار طبيب/ة متخصص للاستشارات، إذا ما أقر طبيب/ة العائلة أو طبيب الأطفال وجوب عرضه على طبيب استشاري، وكذلك الحق في تلقي العلاج من نفس الأخصائي خلال العلاج.
- للمواطن الحق في اختيار مستشفى، يكون تابع للنظام الصحي العام أندالوسيا، في حالة خضوعه لتدخل جراحي.
- حق للمواطن الحصول على رأي طبي ثان حول حالته، في الحالات المشار فيها إلى ذلك.

## واجبات المواطن كمنتفع بالنظام الصحي

- الالتزام بالقوانين العامة فيما يتعلق بصحة المواطنين، وكذلك الالتزام بقوانين الخدمات الصحية وفقاً لما هو متبع.
- الاحترام للنام القواعد والنظم المتبعة في المراكز الصحية، وكذلك احترام العاملين المختصين بتقديم الخدمات في تلك المراكز.
- تحمل مسؤولية الانتفاع بالموارد والمزايما المقدمة من خلال هيكل نظام الصحة العام في أندالوسيا، وبخاصة فيما يتعلق بالانتفاع بالخدمات، والمزايما الصيدلانية والأعضاء البديلة وإجراءات العجز المهني.
- المحافظة على البنية التحتية والمساعدة على صيانتها.
- في حالة رفض المواطنين للإجراءات الصحية، يجب التوقيع على مستند خاص يعبر فيه بوضوح تام عن أن المريض قد تم إبلاغه بشكل وافٍ وبأنه قد رفض العلاج المقترح.